

## INFORMASJON OM 3-ÅRIG PROGRAM: KOKKELINJE I FRANKRIKE (BAC PRO CUISINE)

SØKNADSRIST: 1. april

### REIS PÅ UTVEKSLING TIL FRANKRIKE

Ønsker du å oppleve noe helt nytt, få nye og spennende utfordringer, få nye venner og se mer av verden mens du går på skole? Ønsker du å lære deg fransk, eller er kanskje målet å bli Norges beste gourmetkokk?

Reis på utveksling til Frankrike!

Kunne du tenke deg å reise tre år på utveksling til Frankrike for å fullføre din fagutdanning som kokk? Med Institut français kan du reise ut når du har fullført Vg1 restaurant- og matfag. Du trenger ikke kunne ett ord fransk på forhånd, språket lærer du underveis.

Du vil få tre helt spesielle skoleår samtidig som du vil komme hjem med kunnskap om fransk språk, kultur og historie. Du kommer til å lage og smake på spennende matretter med mange rare ingredienser, du kommer til å se Norge i et nytt lys, og du vil bli mer attraktiv på arbeidsmarkedet. Å være utvekslingselev gjør deg også mer selvstendig og er med på å forme deg som person.

Med franskkunnskaper øker dine sjanser og valgmuligheter i jobbmarkedet, og med fransk utdanning innen kokkfaget blir du en interessant medarbeider i norsk restaurantbransje og i utenlandske bedrifter med forbindelser over hele verden.

Å gå på videregående skole i Frankrike vil i tillegg kunne legge et godt grunnlag for videre studier innen for eksempel hotellfag og ledelse.

Norge og Frankrike tilbyr i samarbeid fire forskjellige utvekslingsprogram for norske elever i 10. klasse og i Vg1 ved skoler i Norge. Alle tilbudene er støttet av Lånekassen. Stipendene fra Lånekassen dekker opphold (kost og losji på internat og i vertsfamilie) og skole, så det skal ikke koste mer enn å gå på skole i Norge.

Lurer du på hvordan det er å være på utveksling? Les mer på elevenes egne blogger, som du finner på våre nettsider.

## HVEM KAN SØKE PÅ DETTE TILBUDET?

Du kan søke hvis du:

- er elev i Vg1 restaurant- og matfag ved en skole i Norge
- er norsk statsborger

## HVA FÅR DU?

- 4 uker forkurs i Oslo før avreise
- 3 skoleår i Frankrike (inkludert ca. 22 uker utplassering fordelt på de tre årene)
- Vg1 restaurant- og matfag + 3-årig kokkelinje i Frankrike er tilsvarende et norsk fagbrev som kokk
- generell studiekompetanse etter totalt fire år på skole
- tett og trygg oppfølging fra skolen og Institut français
- undervisning i en vanlig fransk klasse med franske elever
- bo på internat og i en fransk familie det første året
- bo på hybel / leilighet de to siste årene
- støtte fra Lånekassen alle tre år, som dekker skole, kost og losji første året og store deler av utgiftene de to andre årene
- tre skoleår fulle av spennende utfordringer
- en helt unik språkkompetanse

## SKOLENE

Lycée Hôtelier JBS Chardin, Gérardmer

Lycée Hôtelier Alexandre Dumas, Illkirch (Strasbourg)

Lycée Hôtelier, La Rochelle

Lycée Hôtelier Raymond Mondon, Metz

Lycée Hôtelier Savoie-Léman, Thonon-les-Bains

**Gérardmer** er en hyggelig, liten by i fjellregionen Les Vosges i Lorraine. Byen har omtrent 10 000 innbyggere og har fått tilnavnet «Perlen i Vosges». Den ligger mellom fjell, skog og innsjø i et landskap som ikke er helt ulikt Norge. Turisme er svært viktig i dette området og mulighetene for å stå og gå på ski er gode. I helgene øker innbyggertallet til ca. 30 000 på grunn av turismen.

**Illkirch** er en forstadkommune (24 000 innb.) til Strasbourg (264 000 innb.) i Øst-Frankrike, like ved grensen til Tyskland. Byen ligger i Alsace som er kjent for sine vinmarker. Strasbourg er et kulturelt og gastronomisk senter i denne regionen. Byen har universitet, er sete for flere europeiske institusjoner, og den har et rikt kulturliv og mange muligheter for fritidsaktiviteter.

**La Rochelle** ligger ved Atlanterhavskysten og har ca. 80 000 innbyggere. Byen ble grunnlagt på 900-tallet og har ved flere anledninger stått sentralt i Frankrikes historie. Handel har vært den viktigste næringsveien. I dag har reiseliv / turisme, verftsindustri og fiskeindustri fått en sentral plass. Byen er den tredje mest besøkte i Frankrike og forener på en sjarmerende måte den gamle historiske bydelen med den moderne byen. Hvert år arrangeres Francofolies, en stor sangfestival. La Rochelle har internasjonal flyplass og ligger 3t fra Paris med hurtigtoget TGV.

**Metz** har ca. 124 000 innbyggere og ligger i Lorraine. Byen ligger i den nord-østlige delen av Frankrike i hjertet av Europa og er et knutepunkt for forbindelser til andre land (Tyskland, Luxemburg, Belgia). Metz har hatt en sentral rolle i historiens løp, og i den gamle bydelen finnes flere monumenter fra middelalderen og renessansen. I dag er Metz en moderne, dynamisk by med et teknologisk senter like utenfor bykjernen (Technopôle Metz) og er et knutepunkt for kommunikasjon og teknologi i hele Europa. I Technopôle Metz finner man universitetet og flere viktige høgskoler, og her ligger også Lycée Hôtelier Raymond Mondon.

**Thonon-les-Bains** er en by med ca. 35 000 innbyggere og ligger ved Genève-sjøen. Byen ligger i Haute-Savoie i regionen Rhône-Alpes. Området er kjent for sitt mineralvann, både Evian og Thonon har sitt eget kildevann. Byen Thonon er kjent for mange historiske monumenter og den flotte naturen den ligger i. Her finnes det mange muligheter for å drive med forskjellige fritidsaktiviteter. Chamonix ligger ca. en time unna. I tillegg ligger Genève i Sveits bare 35 km fra Thonon.

Alle skolene har et sterkt internasjonalt engasjement. Mer informasjon om skolene og byene finner du på: [www.france.no](http://www.france.no) og [www.facebook.com/vgsifrankrike](https://www.facebook.com/vgsifrankrike)

På Facebook-siden vår har vi lagt ut album fra hver by og hver skole hvor du kan finne litt mer informasjon om alle stedene.

## OPPFØLGING

Skolene i Frankrike stiller en rådgiver eller lærer til disposisjon som kontakt- og omsorgsperson for de norske elevene. Institut français de Norvège har jevnlig kontakt med skolene, og kontaktpersonen ved Institut français de Norvège besøker alle elevene på skolene i Frankrike rett etter skolestart i september.

Kontakten mellom den franske skolen og foreldre / foresatte vil foregå direkte eller gjennom Institut français de Norvège som fungerer som bindeledd mellom skolen, eleven og foreldre / foresatte gjennom hele oppholdet i Frankrike.

Elevene er integrert i ordinære franske klasser og følger skolens undervisning gjennom hele skoleåret på lik linje med de franske elevene. Det er derfor franske skolelover som gjelder, ikke norske.

## FRANSK SKOLEHVERDAG

I løpet av skoleårene i Frankrike vil du oppleve en ny og spennende skolehverdag med nye rutiner, nye fag og nye måter å lære på. Selv om mye oppleves som nytt og annerledes i starten, blir man fort vant til å leve på den franske måten.

### SKOLEDAGEN

Etter norsk målestokk er skolegangen og arbeidspresset hardt. Elevene må arbeide jevnt og systematisk hele året. Skoletimene er lengre enn i Norge (55 min.), og lærebøker brukes i mindre grad enn i norsk skole. Den vanlige undervisningsformen i teoretiske fag er forelesninger og avskrift fra tavlen. Dette krever at elevene har god oversikt over de forskjellige fagene og har lite fravær. Det er høyt tempo i timene med praktisk arbeid, og det kreves god konsentrasjon.

I Frankrike skal alt fravær godkjennes, og elevene må kunne dokumentere hvorfor de har vært borte fra undervisningen.

Elevene har 32-36 timer per uke, fordelt på teoretisk undervisning og praktisk arbeid. Timene er i utgangspunktet spredt fra kl. 08.00 til kl. 18.00. Dette vil variere noe fra skole til skole, men det som er likt for alle er en lang lunsjpause midt på dagen. Det er i tillegg vanlig med fritimer spredt utover i løpet av skoleuken.

### FAG

Det undervises i følgende allmennfag: Fransk, engelsk, matematikk, samfunnslære, historie/geografi, kunst og håndverk, kroppsøving. I tillegg kommer programfag (teori og praksis) og allmennfag knyttet til disse (bl.a. økonomi, helse og miljø). I løpet av de tre studieårene må elevene ha ca. 22 ukers obligatorisk praksis i bedrift. Tidspunkt og sted for hvert skoleårs praksisperiode(r) bestemmes av skolen og foregår i Frankrike.

I tillegg får de norske elevene ekstraundervisning i fransk det første trimesteret.

### KARAKTERER

Karakterskalaen går fra 0 til 20, der 20 er best og 10 er ståkarakter. For å bestå skoleåret og bli flyttet opp i neste klasse, må man ha minimum 10 i gjennomsnittskarakter. Det er i tillegg et klasseråd som gir sin innstilling når det gjelder å flytte opp en elev i neste klasse eller ikke.

Det er gjennomsnittet av alle prøvene man har hatt i et fag i løpet av trimesteret som avgjør hva man får som terminkarakter i det faget. Så regner man ut gjennomsnittet av alle fagene samlet.

Baccalauréat professionnel er et nasjonalt diplom. Diplomet oppnås ved en blanding av standpunktkarakterer og eksamen, i tillegg til vurdering av utplassering i bedrift. For å bestå må elevene oppnå minst karakteren 10 i gjennomsnitt, allmennfag og programfag sett under ett.

## ÅRSHJUL

Skoleåret starter i begynnelsen av september og varer til ca. 1. juli. Det er delt opp i to semester.

Ferier:

- Høstferie (La Toussaint): 2 uker i månedsskiftet oktober/november
- Juleferie (Noël): 2 uker (sammenfaller i stor grad med den norske juleferien)
- Vinterferie (Hiver): 2 uker i februar/mars
- Vårferie (Printemps): 2 uker i april/mai

Et skoleår vil dermed ha perioder på 6 til 7 skoleuker mellom hver ferie à 2 uker.

## REGLEMENT

Disiplinen på skolene er streng, og det er viktig å kunne tilpasse seg. Elevene må overholde skolens interne reglement på lik linje med sine franske skolekamerater. Dersom en elev ikke overholder ordensreglene, vil det kunne føre til sanksjoner som f.eks. muntlig advarsel, skriftlig advarsel med brev til de foresatte og til Institut français de Norvège, midlertidig eller permanent utvisning i samråd med skolens rektor. Det reageres meget strengt på bruk av rusmidler.

Det er utarbeidet retningslinjer for elevene som reiser på utveksling, og dette dokumentet må undertegnes av elev og foreldre / foresatte for å få tildelt skoleplass. Retningslinjene må følges, og alvorlige eller gjentatte brudd på disse vil kunne medføre at man mister skoleplassen.

## FRITID

Det er mange muligheter for å drive fritidsaktiviteter på skolene. Tilbudene kan variere noe fra skole til skole, men i hovedsak er det organiserte klubber innenfor idrett og kulturaktiviteter.

## INNKVARTERING

Elevene bor på internat i uken og hos en fransk vertsfamilie i helgene og feriene. Dette er en god anledning til å lære mer om fransk familieliv og franske vaner. Man kommer tett på andre mennesker og får ta del i deres hverdagsliv.

De to siste årene bor elevene på hybel / i leilighet i byen

## INTERNAT

I uken bor elevene på internat på skolene. Reglene på internatene er strenge, og standarden er enkel. Det er vanligvis 3 - 4 elever på hvert rom, og de norske elevene plasseres sammen med de franske. Det er frokost, middag og lekser til faste tider på internatet.

## VERTSFAMILIE

I helgene bor elevene hos franske familier. Disse familiene kan bo på landet eller i landsbyer et stykke fra Gérardmer, Illkirch, La Rochelle, Metz og Thonon-les-Bains, og det kan være sparsomt med offentlig kommunikasjon i helgene.

Det vil vanligvis ikke bli akseptert å bytte vertsfamilie i løpet av skoleåret. Det er krevende og tar tid å finne passende vertsfamilier, så det er kun hvis det oppstår problemer av svært alvorlig karakter at det kan bli aktuelt å skifte familie. Den norske eleven må gjøre sitt ytterste for å tilpasse seg den levemåten og de regler som gjelder i den franske familien.

## KOSTNADER OG STIPEND

### STIPEND

Elevene har rett til stipend fra Statens Lånekasse for utdanning og har mulighet til å søke lån i tillegg. Man får stipend / lån for hvert av de tre skoleårene.

Stipendene dekker følgende første året:

- undervisning + kost og losji på skolens internat i uken
- kost og losji i en fransk familie i helgene (inkl. vask av tøy)
- leie / kjøp av skolebøker
- innkjøp av nødvendig utstyr til den praktiske delen av undervisningen

I tillegg kommer lommepenger og utgifter til reiser.

*Selv om man får stipend / lån alle tre årene, må man må regne med noe høyere utgifter 2. og 3. året, da elevene bor på hybel / i leilighet.*

Elevene betaler ikke skolepenger da skolene er vanlige, offentlige skoler.

Dersom skolegangen avbrytes, inndras stipendiet med øyeblikkelig virkning etter de regler som gjelder for tilbakebetaling av stipend fra Statens Lånekasse.

### FORSIKRING

Elevene er som stipendiater fra Statens Lånekasse automatisk trygdet gjennom folketrygden og får nærmere opplysninger om dette direkte derfra. Trygden omfatter utvidet medisinsk stønad.

Helserettigheter ved opphold i utland: HELFO

Den enkelte elev må tegne privat forsikring for å dekke hjemtransport i tilfelle ulykke eller sykdom, skade på annen person samt reisegods. Som supplement til folketrygden tilbyr ANSA en forsikring tilpasset ungdom som studerer i utlandet.

Institut français de Norvège har ikke juridisk eller økonomisk ansvar for uhell eller sykdom av noen art som måtte inntreffe på reiser eller under oppholdet i Frankrike.

## FORKURS

Før skoleåret i Frankrike begynner vil det bli arrangert et **4 ukers obligatorisk forkurs som starter i slutten av juli/begynnelsen av august**. Elevene får undervisning i fransk språk og kultur, og skoledagen varer fra ca. kl. 09.00 til ca. kl. 15.30 mandag til fredag. Kurset er det samme som for elever som skal til Frankrike på 3-årig program akvakultur, 1-årig program studiespesialisering og de som reiser på 3-årig program med SIU. Forkurset holdes i Oslo, og elevene må selv betale reiseutgifter og skaffe seg innkvartering i forbindelse med kurset. Selve kurset er gratis. Man forventer at elevene allerede under forkurset kan tilpasse seg nye arbeidsmetoder. De vil få obligatoriske lekser som må leveres i rett tid.

**Elevenes mulighet for tilpasning til det franske skolesystemet vil kunne bli revurdert under forkurset dersom det oppstår problemer av alvorlig art.**

## FELLESREISE

Det arrangeres en fellesreise fra Oslo til lærestedene i Frankrike for alle de norske elevene. Nærmere opplysninger om reisen og kostnader vil bli sendt elevene i løpet av sommeren. **Det er en forutsetning at alle elevene reiser samlet til Frankrike for å få en felles mottakelse ved ankomst.**

## SØKNADSPROCESS OG OPPTAK

Søknadsfrist 1.april.

Dette tilbudet administreres av Institut français de Norvège, på vegne av skolene i Frankrike. Norske skolemyndigheter, representert av Senter for internasjonalisering av utdanning (SIU), samarbeider med Institut français de Norvège om informasjon, utlysning, opptak, forkurs og reise. Elever som drar til Frankrike har et kontraktsforhold direkte med den franske skolen.

Søknaden vil bli vurdert av en egen komité i regi av Institut français de Norvège. Foruten karakternivå legges det stor vekt på søkerens motivasjon, arbeidsevne og evne til å tilpasse seg nye og uvante forhold med strengere disiplin enn det som er vanlig i norsk skole.

På grunnlag av den skriftlige søknaden blir en del av søkerne kalt inn til intervju med komiteen i Oslo. Reiseutgifter innenfor Norges grenser i forbindelse med intervjuet dekkes etter rimeligste reisemåte. Pengene blir ettersendt. Søkere fra Oslo og Akershus får ikke dekket reiseutgifter.

Elevene kan i søknaden si hvilken skole de helst ønsker seg til, men man søker på et utvekslingsprogram og ikke direkte til en skole. Komiteen forbeholder seg dermed retten til å plassere elevene på de forskjellige skolene.

**NB! UFULLSTENDIGE SØKNADER VIL IKKE BLI BEHANDLET**

**SØKNADEN SENDES**

**ELEKTRONISK**

### KONTAKTINFO

E-post: [vgs@france.no](mailto:vgs@france.no)

Tlf: 23203006

[www.france.no](http://www.france.no)

[www.facebook.com/vgsifrankrike](https://www.facebook.com/vgsifrankrike)

Følg elevene våre på Instagram:  
#vgsifrance